

参 考 消 息

CANKAO XIAOXI

新华通讯社编印
内部刊物·注意保存

1981年10月

12

星 期 一

第 8317 期

美报评我对台九条建议和纪念辛亥革命

说美国人应当欢迎和鼓励这些激动人心的行动

【美国《纽约时报》十月十日社论】题：中国的分裂的两部分

今天，北京的共产党人第一次庆祝“双十节”，这是纪念中国于一九一一年十月十日成为共和国。这一庆祝强调说明北京对于与国民党重新统一起来的新兴趣，它建议在承认大陆和台湾之间的差异的条件下重新统一。

美国人应当欢迎和鼓励这些激动人心的行动。听到北京谈论和平统一比听到“解放”（台湾）要好得多，在北京提出承认台湾在安全方面的正当忧虑的计划时，这比听到“解放”要好上十倍。但是同样肯定无疑的是，美国人应当克制，不要凭一时的冲动而急忙去创造中国历史，也不要试图在两个不同的一党政权之间进行调解。

北京没有要求台湾不体面地投降。

【本刊讯】东京消息：日本各报十日就胡耀邦同志在纪念辛亥革命七十周年大会上的讲话发表评论：

《东京新闻》驻北京记者浅川说，“九日的胡耀邦演说是继上月三十日叶剑英谈话之后对台和平统一攻势的第二个高潮”，“这一次，在估计了国际反响的基础上，直接以‘先生’称呼谈判对手蒋经国总统以及其他党政要人和元老，最大限度地采取了中国的传统‘礼’的形式。不论是前次的统一纲领，还是这次称‘蒋经国先生’的演说，其谦恭态度都是令人注目的。因为过去坚持原则的中国共产党对外采取柔软姿态多是在看到对手出现了某些软化的征兆的情况下采取的。”

浅川接着说，“从迄今为止的国共两党的历史来看，采取在某种意义上说是卑屈的态度，反过来也不能不说是胸中有可以把敌人称作‘先生’的自信心表现。”

《读卖新闻》驻北京记者星野说，“胡的讲话处处有诉诸台湾要人的感情的字句，这是前所未有的特点，虽然邀请了蒋经国等人，但是没有采取考虑到应邀的现实性的具体步骤。这是因为，已经在某种程度上预见到了台湾会拒绝，显然，中国今后将正式或非正式地通过各种渠道耐心地敦促台湾方面开始谈判，并努力酿成国际舆论”。

《日本经济新闻》驻北京记者藤村说，“这次对台湾发出的呼吁与一九七九年元旦发表《告台湾同胞书》时相比，其热心程度要高许多倍”。“这种热心的背景是认识到了辛亥革命七十周年是向台湾呼吁回归祖国的最好时机。”

“中国明知第三次国共合作要比前两次困难得多，但还是采取了利用可以说是最后一次机会通过各种渠道迫使台湾当局作决断的方针。”

此外，对于北京的行动有一种现成的策略方面的解释：希望劝华盛顿不要向台北供应新一代先进的喷气战斗机。因此，蒋经国总统说，“决不”同共产党谈判。但是，在政治语言上，“决不”通常是说“现在不”。中国的这两个部分不仅是由共同的语言和历史联系在一起的：它们还全都敌视苏联，对美国友好。台湾和大陆之间有一点点贸易，审慎的文化接触也开始了。

蒋先生竭力反对建立台湾国；他象共产党领导人一样，坚持认为只有一个中国。这有助于说明为什么北京在他拒绝其建议之后还邀请这位总统到大陆参观访问，甚至要把他父亲的遗体埋葬在浙江省的祖坟地。无论如何，台北拒绝讨论这个建议已使自己不能进行宣传斗争了。

合众社报道台湾十月十日阅兵情况

【合众国际社台北十月十日电】台湾今天举行它一年一度的庆祝孙逸仙博士建立中华民国的活动，拒绝接受北京的统一建议。

台北政府举行了盛大的军事检阅来庆祝孙逸仙在一九一一年十月十日推翻清朝的七十周年。孙逸仙受到国民党人和共产党人双方的尊重。

将近一万二千名军人正步走过检阅台。国民党总统蒋经国和被邀请的贵宾在蒙蒙细雨下阅兵。

在受检阅的队伍中有各种台湾制造的军事武器，其中包括导弹和重型大炮。由于气候的关系，一百四十四架军用喷气机在空中飞过的安排被取消了，但是十二架直升飞机在约五万群众的头上盘旋了一会儿。

在检阅仪式后，当七十多岁的蒋经国从检阅台沿着梯子走下来的时候，他绊了一下，几乎摔倒。他没有受伤，后来发表了五分钟讲话。这次检阅是三年来第一次在庆祝双十节时举行军事检阅。

外电报道埃及为萨达特举行隆重葬礼的情况

八十多个国家的代表团参加了安葬仪式，群众争相为萨达特送葬

【美联社开罗十月十日电】萨达特今天在大批埃及军事领导人和世界各国领导人的护送下，在沙漠直晒的阳光下，被带到可以看得到的他遇刺地点的地方去安葬。

保安措施非常严密，没有让埃及公众参加葬礼。但是好几百普通老百姓聚集在墓地附近的一条公路上。墓地是在开罗东北的纳斯尔郊区的阅兵场。

参加葬礼的有头戴蓝色贝雷帽的总统卫队、伞兵、炮兵和其他军事部队。一辆马拉的车上放着萨达特的灵柩，上面覆盖着红白黑三色埃及国旗。马车把灵柩拉到象金字塔那样的无名战士墓，在大理石的陵墓建成之前，他将埋在那里。

他埋葬在一块碑石之下，碑上的阿拉伯文金字写着“为国牺牲的战争与和平的英雄……”以示对他的悼念。

萨达特亲自选择的继任者穆巴拉克走在遇刺的总统的二十五岁的儿子的旁边，在跟在车后的送葬官员的前列。

他的遗孀吉汉·萨达特光着

头，穿着黑色衣服，镇静地坐在四天前萨达特遇刺的检阅台附近的一个台上。按照穆斯林的习惯，他的三个女儿和送葬的其他妇女也坐在台上，不参加送葬的队伍。

在举行国葬之前，萨达特家中的男子参加了在开罗以南的一个医院的寺院中举行的非官方的祈祷仪式。

已经钉上的灵柩为祈祷者放在寺院的地上。一位穆斯林教长拖长了声音说：“真主是伟大的”。读了穆斯林圣书可兰经上的一些章节。

后来，灵柩由直升飞机从医院运往相隔几英里的纳斯尔一个运动场。

【法新社开罗十月十日电】今天，在严密的安全措施下举行的简单而又庄严肃穆的仪式中，十月六日被凶手的子弹打死的埃及总统萨达特被埋葬在这里的无名士兵公墓里。

来自八十多个国家的代表团出席了这位以他在促进中东和平方面所表现的勇气而著称的幻想家的葬礼。

英报评论《邀请台湾领导人去北京》

【英国《卫报》十月十日评论】题：邀请台湾领导人去北京

中共主席胡耀邦已提出邀请，欢迎台湾领导人回祖国看看，到他们的祖坟上扫扫墓，用这样一个重大的姿态来纪念一九一一年辛亥革命的周年纪念日。

在十月十日庆祝活动的前夕，北京召开了大会，胡耀邦在大会上保证中国支持“保卫世界和平”的事业。

胡有关世界和平的讲话在某种程度上反映出与该周年日相称的那种爱好和平及带有政治家风度的语调。

他说，中国准备接受蒋介石的灵柩，把它埋葬在浙江省东部奉化县的祖坟。分析家说，这件事具有重大的意义。

【美国《华盛顿邮报》十月十日文章】题：中国向台湾提出了蒋介石的埋葬地点（该报记者发自北京）

中国共产党的十天猛烈的宣传今天达到高潮，邀请蒋经国访问大陆，并第一次表示，他可以把他的引起争论的父亲蒋介石的遗体埋葬在蒋氏墓地。

共产党主席胡耀邦在台湾国庆日前夕讲话时提出了北京为开始同台湾和谈所做的最新努力，尽管最近的建议已遭到台湾岛的国民党中国领袖们的断然拒绝。

虽然北京以前曾邀请台湾官员访问大陆，但是北京从未公开表示愿意接受蒋介石的遗体。

蒋介石于一九七五年逝世，他的遗嘱要求把自己葬在中国大陆。人们认为北京愿意这样做是一个象征性的姿态，证实了它许下的诺言：“让过去的一切都成为过去吧！”人们认为这是诱使台北参加谈判的一个和解行动，或者说说是为了使世界舆论转到中国一边。

北京指望现已七十多岁而且患有糖尿病的蒋经国利用他的有生之年实现他父亲的梦想，即把自己葬在统一的中国大地上。

孙运璿拒绝接受和谈

说只要一谈，台湾就变成地方政府

【台湾《联合报》十月十日报道】行政院长孙运璿昨天说，共匪要求与我们和谈，其目的象钓鱼一样，要我们上钩。我们只要一谈，钩子就套上，我们就变成“地方政府”，所以我们绝不能接受和谈。

萨达特的四十九岁的

遗孀吉汉·萨达特竭力克制着自己的感情，但是，在萨达特的灵柩沿着浅灰色的石级被抬下到墓穴时，她再也忍不住了，一下子失声痛哭起来。

今天，埃及绝大部分人不得不从电视上观看参加葬礼的队伍，因为成千上万名士兵和警察封锁了通向重要场所的通道，以确保安全。

【美联社开罗十月十日电】一群群衣衫褴褛的埃及人就象成群的苍蝇一样被强行赶开，不准靠近今天为萨达特总统举行葬礼的地方。

当举着步枪、穿着白色制服的警察把好几百名愤怒的送葬者向后推时，人群中一位领头的大声说：“干吗？他是我们的慈父般的领袖。总之，我们没有杀害他。是你们的工作疏忽使他被杀害的。”

一位警官耐着性子企图说明，为了保护来自八十多个国家的贵宾，必须采取严格的安全措施。但是，他的声音被愤怒的叫喊声淹没了。

群众一齐高呼说：“唉，萨达特，用灵魂和鲜血来遵循你的道路吧！我们一定为你报仇，安息吧！”

在开罗的别的地方，治安部队接连向空中鸣了数枪，以驱赶由于不让参加葬礼而怒气冲冲的人群。

《华盛顿邮报》评胡耀邦九日讲话
说讲话提出了北京为开始同台湾和谈所做的最新努力

胡耀邦的讲话是有自信心的表现

日本《东京新闻》驻北京记者说

【法新社开罗十月十日电】据消息灵通人士今天在这里说，埃及外交部长卡迈勒·哈桑·阿里和中国副总理兼中联部部长姬鹏飞定于明天在这两国的首都开始会谈。

穆巴拉克宣布明年访华

法新社报道

【法新社开罗十月十日电】据消息灵通人士今天在这里说，埃及外交部长卡迈勒·哈桑·阿里和中国副总理兼中联部部长姬鹏飞定于明天在这两国的首都开始会谈。

美国建筑业面临困境

【台湾《经济日报》九月二十六日译载文章】

美国房屋兴建今年将落至三十五年来之谷底，而多种不利因素将使数百万人希望拥有自有房屋的美梦成空。空前数目年届而立，尤其是出生于一九五七至六二年婴儿尖峰期的美国人，在八〇年代纷纷成家，八〇年代三十岁的美国人数目是四千二百万。这些渴望筑巢的年轻人将极失望。管制金融机构的法规将长远地增加质押融资的成本，而若干年来房屋兴建的削减，也造成新屋供给的锐减。

简单说来，年轻家庭将发现美国政府一半意外，一半有意地背弃其长久以来以兴建住屋为优先政策之承诺。在一九九〇年以前，美国人可能分住者有其屋和住者无其屋的两种极端，假如没有这么悲观的话，他们顶多也只能买到价昂物不美的房子。

房荒将是美国未来几年最头痛的经济及政治问题。资金紧俏是问题所在，金融专家预测九〇年代

质押融资的需求将高达二千亿美元，而一九八〇年末房屋质押负债是一千一百亿美元。由于管制条例消除了储蓄贷款业部份特权（该行业提供了所有质押融资的百分之五十）使得建筑业只有付出更高代价到公开市场寻求资金来源。一位建筑商叹息：“我们只有与美国钢铁公司和美国电话电报公司竞争资金，胜算不大。”假如建筑业希望蓬勃发展，必须建立次级市场以吸收民间资金，诸如养老金，保险业资金或者欧洲投资；使这些部门成为大部份质押的最终所有人。

目前西欧房荒所造成的社会问题，将给里根政府一个冷酷的警告。西德、荷兰和瑞典等国家战后大量增加的婴儿，比美国更早一些爆发房屋问题。正努力减少社会福利计划以削减预算赤字之西德政府，不得不急忙通过一条住屋援助法案以缓和紧张。

当然没有人预期西欧这一类暴动会马上越洋而来，美国毕竟还是世界上几个住的设施最健全的国家之一，百分之六十五的人拥有自有房屋。

质押利率被带动而上扬，目前高达百分之十七，它是房屋滞销的主因，令初次购房者却步，特别是他们更难获得贷款。大部份美国建筑业者，和五十至百分之七十五的个别售屋者在过去几年只得种补贴方式诱引购房者，提供中期低利贷款，以推出手头房屋。

假如需求和价格再度飞涨，观察家认为购屋

欧洲共同体官员

批评美自由贸易主张只对富国有利

【合众国际社布鲁塞尔十月一日电】共同市场一位高级官员今天批评里根政府在发展政策方面的自由贸易主张对穷国是致命的，而仅仅有利于富国。负责发展政策的执委会成员埃德加·皮萨尼说：“里根总统和黑格国务卿发出了这样的信息：假如放手让自由贸易发挥作用，其它一切问题都会迎刃而解。如果说这种信息是令人满意的，那是谎话。”

者、金融业和建筑业会第一次联手对华府施加强大压力，迫其纾解资金紧俏的问题。

很多经济学家相信八〇年代房屋需求至少不低于七〇年代的年需求二百四十万单位。假如小家庭成长率持续其时的水准，房屋需求更可能达到年二百七十万单位。汽车房屋、仓库或阁楼的改建将填补三分之一的需求，但是房荒问题可能依然存在。美国联邦政府虽然对建筑业者支援不力，但是州及地方政府在各方压力下，正逐步采行简政便民的措施。加州政府的道格森预测，国会可能释出过去融资的特许以挽救当前的难题。

“这个信息对于富国来说是可接受的，而对穷国则是致命的，因为自由贸易总是使强者得胜。”

皮萨尼在接见记者时谈论了共同体与世界上的饥饿作斗争的新战略。他说，自由市场体制对于调整贸易量是有益的。他说：“但是我们不能接受那种等于是让强者统治弱者的市场法则。”

里根总统在华盛顿国际货币基金组织和世界银行年会的开幕式上说，除

【法新社罗马十月三日电】题：农业：据联合国粮农组织估计，一九八一年粮食产量将创最高纪录。

联合国粮农组织的最近一期简报《粮食展望》透露，一九八一年，世界将取得粮食生产的最大丰收：产量可达十四亿九千五百万吨到十五亿三千五百万吨（一九七九年为十四亿七千万吨，一九八〇年为十四亿三千五百万吨）。

仅杂粮（黑麦、燕麦、大麦）就将达七亿八千万到八亿吨，即比一九八〇年的杂粮总产量增加将近百分之十一。

这些预计数字明显大于该组织上月的简报所公布的数字。原因主要是由于杂粮产量将超过预定的数字，特别是在美国。美国的粮食收成将比一九八〇年的一亿九千九百万吨增加百分之十八到百分之二十六。澳大利亚、加拿大、南非和阿根廷也可望获得好收成。世界粮食贸易也将达到二亿二千一百万吨的最高纪录。小麦、大米和杂粮的贸易都将大幅度增长。据粮农组织的简报说，联合国粮农组织预计，发展中国家和计划经济国家的粮食进口将会有显著增加。

简报还认为，世界粮食产量将足以满足明年的世界需求，并将可以补充储备。目前的粮食储备达二亿二千四百万吨，在收获期结束后，粮食储备将比这个数字高出二千五百万到三千五百万吨，主要原因是因为美国的玉米储备将会增加。

简报还透露，从一九七七年到一九八〇年，向低收入国家提供的粮食援助已显著下降，已从二千六百万吨下降到七百万吨。简报指出，这种下降是由于这些国家大大增加了粮食进口所造成的，去年这些国家共进口四千一百万吨粮食。

非受援国首先整顿好自己同体的奋斗目标。的财政和经济，否则再多他说：“如果我们使的援助也不能带来进步。这些国家完全听由市场法则支配，那么，在今后的中国达到它们能够自己一些年里，它们的前景只养活自己的水平，这是共能越来越暗淡。”

在熊本县荒尾市访问宫崎滔天的旧居。听说孙文曾经在这儿居住过。在荒尾市还有孙文纪念馆。

日本和中国国情虽不相同，但这件事却是近代日中之间的一段奇缘，这是值得庆幸的。为什么滔天对中国、对中国革命、对孙文的支持如此慷慨耗资，感到难以想象。我被这个难以解开的谜吸引着来到了荒尾。孙文在荒尾的宫崎家小住，是一八九七年的事。三十一岁的孙文，在中国已是成熟了的社会人士，虽然说话慢吞吞地用着老年人的言辞，但仍充满了活力。滔天的哥哥民藏后来说，当时他由于土地均权运动外出，他的妻子美以留在家，就由滔天的妻子槌子和美以商量接待了孙文。

她们给孙文烧洗澡水，在房间里铺上毛巾。她们不会烧中国菜，但仍想竭力做点好菜来款待客人：生鱼片、烧鱼、寿司（日本用鱼、菜、醋、盐等做成的饭卷）、鳗鱼、酱油、鸡。孙文非常爱吃鳗鱼和鸡，她们就留意每日用鸡烹制的菜肴。不论端出什么饭菜来，孙文总是笑眯眯地拿着筷子连声说：“好”“好”。即使吃生鱼片拉了肚子，以后还对前来中国访问祝贺革命成功的槌子说：“荒尾的生鱼片鲜极了。”槌子回忆起孙文在荒尾专心致志度过的日子时说：“孙先生不饶舌，是个不爱管闲事寡言少语、从早到晚手不释卷的人。”孙文耽读于宫崎家中的书籍之中，即使他和滔天一起为筹措革命资金到福冈去时，也把那些书装了一柳条箱，并说：“这儿的书尽是我喜欢的。”孙文住在宫崎家中大约一个星期左右。

蒙现居住人川口重春氏夫人慨诺，我参观了庭院。据说孙文常常坐在梅树荫影下的石头上看书。孙文住在这儿的时间，据福岛作者先生提供的小太郎日记记载——熊本的宗方小太郎给滔天回信的日记——是十一月二十日前后。

川口氏夫人邀我参观了孙文住过的房间。孙文被安顿在由钩手形的走廊围住的向阳的带套间的房间里。它的大小约可铺六至八张榻榻米席。

村里的人和宫崎全家一样欢迎孙文、爱戴孙文。孙文在一九一三年（大正二年）再次访问了宫崎全家。据说那时通向滔天屋子的道路上组成了人墙来夹道欢迎。一九一二年，作为辛亥革命成功的结果，成立了中华民国。孙文虽然就任临时大总统，但不久就不得不让位于袁世凯。这时他到日本，是为了最终在全国实现铺设铁路的夙愿和抱负，达到和日本的实业家广泛合作的目的。欢迎仪式安排得相当隆重。中

宫·崎·三·兄·弟·和·孙·文

——记孙中山先生当年在日本的活动

东京大学人文科学研究所教授竹内实

国的随行者有戴天仇、袁华选、何天炯、宋耀如。滔天从东京赶到长崎迎接。

滔天最初见到孙文时，印象稍微有些不太满意。但是对于孙文阐述的意见，滔天无不为之倾倒和赞同。孙文的口才虽然不巧，却无虚饰造作，充分显露了他的人品。滔天对孙文作了以下评价：“他的言辞简洁明了，且句句通贯理义，词词夹插风霜，其中也自充满了热情的火焰。既无巧言善辩之辞，也不矫揉虚饰，滔滔不绝地抒发着天真之情。确是自然的音乐，革命的律吕，使人不知不觉为之倾倒。而且即使谈完正题还讲些孩子和农村姑娘的事，也看起来胸中不存凝滞。至此，我暗中忖悔着。我的思想虽存于二十世纪，却远未脱却东洋的陈规俗套，犯了以外表取人的通病。这样既误己，更多的是误人。孙逸仙确实已接近崇高的境界。他有着高尚的思想、卓越的见识、远大的抱负。我国的人士中，像他这样的人能有几个呢？我深信他是东亚的瑰宝。”

滔天和孙文第一次见面，是一八九七年九月上旬的事。根据孙文的记述，孙文亲自开门见到了去陈白（陈白与滔天成莫逆之交，他谋求以全新的面貌开展革命运动）府上造访的滔天。滔天向他打听陈白在吗？孙文回答说，去台湾了。滔天又问你认识不认识一个叫孙文的人，当听到回答：“我就是孙文”时，滔天相当惊喜。

然后，滔天向孙文“叙说倾慕的诚意，请教中国革命的宗旨和方法”。孙文大致讲了如下的话：

——我认为，所谓人群自治是政治的最高法则，因而在政治精神中采取了共和主义。这个“共和”、即出在推行理想政治的夏、殷、周这“三代”。在中国的农村，确立长老处理诉讼，置设乡兵防御外敌，这就是共和政治的雏形。但这并不是容易实现的，必须举行革命。所以我担负着革命的责任。

孙文又强调共和在中国从来就是政治的精髓，亦是历史的遗产。

——由于中国论古，不会不倾慕“三代之治”。倘若不知道“三代之治”，不了解共和的精髓，就难以实施。

孙文然后又说，根据共和政治，就可以避免中国历史上反复重演的英雄互争之祸。

——纵观中国古往今来的历史，每次发生骚乱地方豪杰就成了胜利者。而在几十年的争斗中，无罪之民深受其祸。这是因为豪杰们没有共和思想，成了盟主也不发布共和宪法。……避祸之道只有一个，那就是迅雷不及掩耳地发动革命。对于革命的同行者，英雄得设法满足各种野心。那种方法是在联邦共和的基础上，让他们分别担任有名有利的部长、吸收人材，其后建立中央政府，是成立联邦的关键。孙文又说，欢迎世界各国的志士豪杰的同情和援助，但即便不可能，也得依靠自己达到最终目的。

据《国父年谱》说，孙文“洋洋数千言，滔滔雄辩，气象万千。”孙文相当兴奋、话题又涉及了中国的现状、欧美的国情、品评日本的政党人物，直至宗教、哲学，侃侃长谈。他在依依惜别时说：“现在开始要日本民间的人们理解中国革命的性质了。”

这样，滔天对孙文佩服得五体投地，从而对孙文，又对中国革命作出无私的献身。翌年，滔天结识了大隈内阁的文部大臣、政治家犬养毅，玄泽社的头山满。他把孙文介绍给他们，时时得到犬养的援助。当时外国人不许在东京居住，他们和孙文就在九州煤矿主那儿进行政治活动，并为孙文的英文版《伦敦蒙难记》题字翻译。凑巧友人创刊了《九州日报》，译文就连载在那份报纸上。孙文的这本文书记载了伦敦的法国公使馆得知孙文在从事革命运动，将他逮捕监禁，他在英国友人们的声援下获释的经过。滔天评价此书有“跌宕起伏之妙”，既象读小说又象观剧。

想通过翻译，使日本人民广泛知晓作为革命家的孙文。为了孙文，滔天热心地活动着。

以前，宫崎兄弟曾和几个朋友经过几天的讨论，得出两个设想：改革中国和改革日本。弥藏和寅藏说，“中国有四亿民众”，要促进中国四亿民众的觉悟，以此为原动力革新亚洲，革新世界。宫崎兄弟想方设法去实现他们的既定目标。

宫崎弥藏和寅藏兄弟，以这种观念为指导，终于找到了现实的中国人——孙文。（转载日本朝日新闻社一九七六年十月出版的《日本国中的中国》一书）

纪念辛亥革命七十周年

联合国粮农组织估计今年世界粮食产量将创纪录

【纽约《美洲华侨日报》文章】题：西方世界普遍出现城市衰退现象 世界许多大城市正逐渐破产。

许多工厂与居民迁移到郊区。城市衰退现象日益明显，交通工具陈旧难用，服务事业日渐减少，需要更多的资金来挽救这种局面。

这种要求不断增长，但是与此同时，许多政府为了节省资金和克服通货膨胀大量削减用于公共事业的费用。

同时，城市犯罪率不断上升，在昔日繁荣的工业城市里工厂纷纷倒闭，人们灰心丧气，而且还有许多事令人担忧，例如最近震惊伦敦与利物浦居民的种族主义及由它引起的街道恐怖行动。

许多的城市，特别是在工业化国家里，普遍都遇到通货膨胀与经济衰退等问题。

城市当局勉强维持城市服务事业，但情况却更加恶化，支出愈来愈大。

纽约财政虽然好转，却付出甚大代价 路透社记者调查的几个地方显示一些主要城市都有这种情况，有少数几个城市例外。例如纽约市，过去被认为是世界上城市衰退最突出的例子，但是它在一九七五年勉强地避免破产后，却取得了引人注目的进展。过去赤字年年上升，现在收支预算平衡。

但是财政上的上述成就是有代价的，城市服务事业因此连年遭到缩减，据纽约联邦储备银行最近的一份报告说，本市的公共交通、学校、垃圾清理与警察保安等设施迅速恶化，以致于削弱了纽约市的长远利益并要求大量的资金投入。

美国东北部的许多城市原是欣欣向荣的工业中

【合众国际社悉尼九月十七日电】

(记者：米勒 特稿：廉价饲料 悉尼大学的科学家把植物秸秆变成干草，然后作为动物饲料，这等于是废物利用。

把秸秆用烧碱处理后，再加上尿素和矿物溶液，便生产出一种便宜的牛羊新饲料，称为ALKALAGE。

该大学已经给予西澳大利亚一家商业公司推销这种生产方法的特权。

凯拉韦博士是该大学使这方法得到完善的研究小组负责人。他说，这种饲料的生产成本不到干草成本的一半，而且它拥有优质干苜蓿的全部营养价值。

凯拉韦说：“因为这种物质可以作为一种全面的牲口饲料或作为一种补充饲料。我们相信，无论在澳大利亚，还是在海外，它都有着很大潜力。”

凯拉韦说：“根据设计，这个系统每十五分钟生产大约两吨这种饲料。”

该大学研究小组发现，用燕麦秆生产的质量最好，但是试验表明，小麦秆和其它作物的残余物也可以加以利用。

在澳大利亚大片大片地区最近发生干旱期间，好苜蓿干草的售价每吨约为三百六十八美元，甚至质量最低的干草售价也要八十美元，一位畜牧业部发言人估计生产一吨上述新饲料的成本大约为五十七点五美元。

过去，收获完毕后，大多数澳大利亚农民把秸秆残余物都烧了，因为它被认为是无用的。根据悉尼大学的统计，每年生产大约三千万吨秸秆，都被浪费了。

一位大学发言人说：“这些秸秆能提供足够的干饲料，一年可以饲养八千七百万头羊或一千一百万头牛。”

使水果的成熟过程放慢

【法新社伦敦九月一日电】据宣布，有一种新物质叫“延长”，可以使水果成熟过程放慢速度。它可能意味着海运贸易将发生重大变化。

这种物质是剑桥大学两名生物学家班克斯和哈珀在约克的一次科学家会议上宣布的。它是溶解在水里的NOODSTUFFS的衍生物。

水果放在这种溶液里浸过之后，由于缺乏氧气

而成熟得较慢。他们说，在菲律宾和香港之间试运了一船香蕉，结果证明是令人鼓舞的。

香蕉通常放在摄氏十二度的货舱里运输，它们到岸后才开始成熟。浸了这种新物质，香蕉在摄氏三十二度的条件下运输而未成熟。

这两名生物学家认为，这项技术也可用于运输苹果、梨、李、芒果和其它果品。

《西方世界普遍出现城市衰退现象》

说通货膨胀、城市犯罪率上升、住房困难、失业严重、城市公共费用缩减、服务行业减少、工厂和居民大批迁出城市，使一些城市出现衰退现象

心，现在却在走下坡路。

波士顿市与马萨诸塞州的其他三十七个城镇现在依靠向公众信用贷钱而过日子。

中西部的一些城市有许多居民与工业转移到被称为太阳带的南部一些州。

城市当局的税收来源成了问题，因此也就难于维持本来就已经陈旧的公共设施，通货膨胀引起费用上涨，使这种情况更加恶化。

二十世纪前半期，工业繁荣使芝加哥、底特律、克利夫兰与圣路易等城市繁华起来，现在这些城市却不断衰退。

美国第二大城市芝加哥市在七十年代有近二千座工厂与四千五百间商店关门倒闭。三十六万一千人迁移别处，使该市人口减少到三百万人，达到二十年代以来的最低点。

伦敦人口工业他迁 英政府负担日重 英国内阁已被要求任命政府全权部长监督多难的本国首都。

伦敦市的资金来自政府补助与地方税收，城市是由大伦敦委员会管理的，这个城市机构最近刚由反对派工党的左翼议员控制。

这会引来撒切尔首相领导的保守党政府之间的冲突，撒切尔政府正设法削减公用事业开支以对付通货膨胀引起的财政困难。

伦敦市工党议员们威胁要反对政府的经济政策，并反对增加一些部门的开销。特别是城市公共汽车与地下铁路被迫提高票价，而服务事业费用却被削减。

伦敦也像美国城市一样，许多工厂与居民迁移别处。最近的统计数字显示，该市人口下降到七百万以下，达到一九〇一年以来的最低点。

西德地方政府欠债已高达一千亿马克 据城市与地方当局协会发言人说，西德地方当局必须面对日益恶化的经济状况节约度日。

一九八一年西德地方当局欠的债将增加到一千亿马克。

汉堡市从一月份开始设法通过延期招工节省开支。西柏林市担心联邦政府节省开支将减少它对西柏

林预算的援助，并削减原已紧缩的公共事业费。

波恩市当局为了减少该市预算赤字，已将可自行处理的补助金缩减百分之十。

巴黎地铁津贴大 荷兰城市问题重重 现在还不清楚法国新的社会主义

政府对巴黎市会有什么影响。根据新的计划，该市的公共交通事业将进一步发展。巴黎地铁与公共汽车公司发言人说发展计划将继续执行。

地铁营业连年亏本但却得到政府补助。如要赚钱，现在便宜的票价一七五法郎差不多就得加倍。

该公司一九八〇年七十亿四千万法郎的收入中有十亿三千万法郎是中央政府与地方当局补助的。

阿姆斯特丹、海牙、鹿特丹与乌德勒支市都在努力设法解决城市更新、房屋、失业及日益严重的犯罪问题，同时它们也面临财政困难。荷兰政府负责兴建医院与提供公共服务与城市交通补助费。虽然医疗保险费，地方税与车费定期上涨，公用事业方面仍然连年亏本。

东京劳动力减少 新德里基本公共事业效能急剧下降 日本已执行紧缩计划避免东京市破产。该市在过去两年减少劳动力约五千六百人，今年计划裁减五千一百人的工作以使在职人数保持一九七三年的二十一万两千人的水平。

在第三世界国家人口激增往往加重城市的负担。新德里的人口从一九五一年的一百七十万猛增到现在的六百一十万人。

印度首都的交通、公共卫生、水电及其他基本公共事业方面的效能急剧下降。

新德里没有地下铁路及地面快速交通设施。国营公共汽车公司仅有三千五百辆公共汽车而每天乘车的人却达二百七十多万人。

官方规定每辆公共汽车的载客量不得超过五十人，但是在上下班时间里有一辆公共汽车就挤满一百多人。市政府办的四座主要医院也拥挤不堪，许多病人不得不在走廊里睡觉。

目前世界上许多城市困难重重，令人沮丧，但是新加坡政府的所在地新加坡市却是例外。

新加坡政府不缺乏资金。据银行界估计它拥有的黄金与外汇储备多达二百亿美元，此外它还有经常性的收支差额剩余资金。

面“肤浅”的癌症。

正在研制的改善后的回旋加速器，最大的质子束输出功率是九千万电子伏，这样，质子束至少可穿入体内六厘米，至少达到易长癌的一些内部器官。

全国研究所的主要临床研究人员恒本博士说，治疗扩散的进行性癌症的最实际方法可能是首先用中子束来轰击，最后用质子束照射。

他说，“然而，癌症的放射疗法最大难题一直是如何保护正常的组织和细胞避免不必要的照射。我们的新方法表明，会使健康迅速恢复的“干净”方法是切实可行的。”

测量视力变形的新装置

【苏联《消息报》九月十六日报道】题：独一无二装置 给眼睛散光的人配眼镜，这对医生来说是一项艰巨的任务。实际上，医生只能用透光镜对病人作某种推测，因为现有的技术设备虽然可确定视力变形的程度，但不能把同时发生的变形情况都记录下来。现有的设备只能从垂直角度和从水平角度来测量视力变形情况。

日报报道《苏联加紧整备战略体制》

说苏为对付美国将大幅度增加军费开支

【日本《东京新闻》十月五日报道】(胜野发自莫斯科)题：苏联加紧整备战略体制

鉴于美国总统里根二日发表的新战略计划，苏联不得不加紧重新调整对美国的战略。在一月里根政权成立时，克里姆林宫就已料到美国会加强由导弹、轰炸机和潜艇三根支柱组成的对苏攻击力。接近苏联政府的人士批评说，这次的宣布“不过是重复心理上的威胁”。虽然如此，为了同美国进行对抗，苏联将被迫大幅度增加今后的军费开支。

据西方军事方面的消息灵通人士说，苏联正在加紧制定对抗措施，以对抗成为美国新战略的三大支柱。

为了对抗部署在地下的MX导弹，苏联正在提高现在设想的误差为一点八公里的洲际弹道导弹的命中精度。

关于战略轰炸机，正在研制三种能够同美国的B1超音速轰炸机相匹敌的新型远程轰炸机。

据说，为了对抗装备在B-52轰炸机上的巡航导弹，苏联已经部署了可在数秒钟内使速度加速到五倍于音速的SA-10地对空导弹。此外，还在加紧研制用于击落B-52轰炸机的雷达和导弹。

另外，据美国侦察卫星收集到的情报说，苏联正在建造能够发射巡航导弹的一万吨级的奥斯卡核潜艇，攻击距离将比只有

三十六公里的苏联现役核潜艇高十倍。而且，能够搭载二十到二十四枚潜射导弹。排水量居世界第一达三万吨的台风核潜艇已于去年秋天下水，它能够同美国的三叉戟核潜艇相抗衡，攻击能力正在逐步提高。

另外，船体由钛钢建造的阿尔法核潜艇(三千五百吨)已经服役。美国核潜艇的下潜深度还不到五百米，阿尔法核潜艇至少在六百米，也有说九百米的，水中速度为每小时四十海里，比美国核潜艇高五至七海里。

潜艇发射的导弹也被列为开发的重点，现在正在部署装有三枚核弹头、袭击范围广泛的SSN-18导

弹。据认为，SSN-18导弹的射程为九千二百公里，可以在美军的反潜攻击圈以外发射。

苏联将加紧重新整备以这些对抗武器为主的对美战略体制。

日本记者报道

苏联充满战时气氛

【日本《产经新闻》九月二十五日报道】题：苏联充满战时气氛(记者铃木发自莫斯科)

在莫斯科的街道上漫步，随时可以见到身着军装的军官和士兵。我还经常碰到长着一副娃娃脸的士兵们乘卡车和公共汽车转移的情景。这一点同东京大不相同，这种情况是由于对国民

法报文章《勃列日涅夫器重的人物契尔年科》

【法国《费加罗报》九月二十八日文章】题：苏联克里姆林宫的争权斗争：勃列日涅夫所器重的人物契尔年科

苏联的政治生活如此平淡无奇，以至于给它的主要领导人授勋都变成了一件大事。九月二十四日，为了庆祝契尔年科七十岁生日，契尔年科得到了一枚列宁勋章和第二枚社会主义劳动英雄奖章，这就使他有了在他的家乡建立一座铜像的资格。对一个政治局委员来说，这是没有什么，是完全正常的。

然而，作为最亲近勃列日涅夫的领导班子成员

的契尔年科，其本人的人格使这次例行仪式含有一种特殊的信息。与勃列日涅夫那个圈子里的大部分人，如吉洪诺夫或谢尔比茨基相反，契尔年科不属于第聂伯罗彼得罗夫斯克帮。契尔年科属于勃列日涅夫向权势进军的另一个阶段，摩尔达维亚阶段。

他在一九七一年才进入中央委员会，他在一九七八年十二月晋升为政治局委员，这件事象奇迹一般不可思议，而且克里姆林宫问题专家一致认为他是指定的接班人。

对于他来说，当时的年龄是六十七岁，还有一个事实是，他是拥有表

决权的政治局委员兼书记处成员之一。其他两个人是苏斯洛夫和基里连科，他俩比契尔年科分别大七岁和五岁。前者喜欢躲在幕后，后者仅可望担任代理职务。

契尔年科经常陪同勃列日涅夫外出活动，勃列日涅夫常常提到他，可他又不是代表团的成员，可见，契尔年科享有一切荣誉。随着勃列日涅夫健康状况的改善，小圈子里的某些分歧都使乌斯季诺维奇变得比较谨慎。并不是因为他失掉了自己的权利，而是因为选择接班人的紧迫感不再那么明显了。

进行了彻底的国防教育的结果。苏联的电视节目中，有关军事方面的消息和节目非常多，经常出现身着军装、胸前挂满奖章的对德战争中的将军们谈当时同勇士们一起艰苦战斗的情景的场面。在党中央委员会的领导下，苏联正在有组织地动员学校和舆论界开展国防教育和提高爱国心的宣传活动。特别下大力把战争的体验传给年轻的一代。以便能继承战争的经验，衷心认识到提高警惕、加强防卫力的必要。因此，在英雄纪念碑的扫墓仪式上，必定要邀请参加过对德战争的老人出席，向年轻人和孩子们介绍先辈们是如何克服困难同敌人英勇战斗的情形。在苏联，军人受到尊敬并受到很好的待遇，军官们穿着漂亮的军装，英姿飒爽地行进在大街上。

【美联社巴基斯坦纳西尔巴赫十月八日电】(记者：巴里·施拉赫特)当英国首相撒切尔夫人今天“在帘子后面”会见这里的几百名阿富汗难民时亲自尝到了保守的穆斯林生活的味道。

为这位英国领导人当翻译的杜莉·夏哈瓦尔女士说：“妇女们要求撒切尔夫人给她们提供先进的武器以便同苏联人进行战斗”。

撒切尔夫人没有理睬她们的要求，但是她象不久前向她们的男同胞宣布的那样，宣布英国将再向巴基斯坦的阿富汗难民提供二百万英镑(约合四百万美元)的人道主义援助。

在这之前，英国已捐赠五百八十万英镑(约合一千一百六十万美元)的援助。

来访的英国领导人在会见女难民之前对大约两千名头上裹着白布的男人说，苏联人现在正在吸取英国在十九世纪和二十世纪初在阿富汗的三次流血战争中所吸取的教训。

她通过一位译员说：“阿富汗人民的勇敢和值得自豪的独立是传奇式的”。

“苏联人现在肯定认识到了我们已经认识到的事情。阿富汗人民决不会屈服于外国的暴政，他们将斗争到底，直到把入侵者赶出阿富汗为止”。

一位英国外交官说，巴基斯坦总统齐亚·哈克和撒切尔夫人今天早些时候在拉瓦尔品第举行会谈时，阿富汗危机在会谈中占了主导地位。撒切尔夫人是从苏联一九七九年出兵干涉阿富汗以来第一位到巴基斯坦访问的西方国家的政府领导人。

巴兹说萨达特遇刺后利比亚一空军指挥官曾两次企图接近穆巴拉克

【美联社贝鲁特十月十日电】穆巴拉克的亲信巴兹透露，利比亚空军指挥官(他的名字没有报道)在萨达特在开罗阅兵时被刺两天以后，于星期四(十月八日)两度企图接近穆巴拉克。记者问，这位利比亚

指挥官的主动行动是否代表利比亚领袖卡扎菲上校采取的(卡扎菲欢呼萨达特的被刺，并号召埃及人民和武装部队起来推翻这个政权)，巴兹回答说，根本没有发生这样的联系，因为副总统不在他的办公室。”

吁开罗的宗教领袖赞助家庭计划——有些果然照办。

吉汉那用之不竭的精力和改革精神常引她从事新计划。萨达特很赏识她对社会问题的监察力，而她每有什么计划，也得到他正确无误的指示，知道应向那些人求助。

吉汉虽致力于慈善工作，求知欲并未因此减退。一九七四年，她在开罗大学注册修读阿拉伯文学，这是一门四年制的学位课程。期终考试合格的七十名考生中，吉汉独占鳌头。数星期后，她便获委任为开罗大学的初级讲师，同时继续攻读硕士学位。

今天总统夫人日程的繁密，就是年纪比她小一半的工商界经理级主管人员也自叹不如。最近一个早上，她天不亮便起来复习笔记，然后走入一间小教室，讲授三小时的阿拉伯文学。到了十一点半，她匆匆踏进那辆等着的轿车。那叠授课笔记刚放进手提包，又抽出另一札文件在途中审阅。

下午四点半，她已经为自己的博士课程下了一小时的功夫了。五时，她便会出现在开罗一座会议大楼内，接连主持她属下的两个委员会会议。尽管会议讨论的中心问题是如何保存埃及古迹。总统夫人还乘机替她手头两项计划争取支持，这两项计划是：植树以减少泥土侵蚀、清洁开罗街道。

最后一个会开完，早已过了晚上九点了。可是总统夫人似乎一点也不累。

人物介绍

美国《读者文摘》文章

《萨达特夫人德才兼备》

吉汉将近十五岁的时候，举家游览苏彝士，偶然邂逅萨达特。当时她美艳绝伦，乳脂色的皮肤，栗褐色的秀发，棕色的眼睛缀着绿斑。萨达特一下子便着了迷——她也一见倾心。过了一个月，萨达特向吉汉的父亲提亲，二人在一九四九年共偕连理。

那段时期埃及国内动荡不安。一九五二年七月，在纳赛尔上校领导下，推翻了法鲁克。十七年后，萨达特任埃及副总统。

吉汉生了三女一男，建立一个家庭，就这样度过这风雨飘摇的时期。孩子渐渐长大，她便把时间多花在一桩新的工作上，那就是“红新月会”——相当于红十字会的—一个回教团体，属下的医院治疗那些在边境和以色列作战受伤的埃及士兵。一九六七年“六日战争”之时，伤兵暴增，如潮涌至，吉汉在野战医疗站和开罗医院每天轮班工作十四小时，往往过了半夜才能回家。

一九七〇年九月，纳赛尔突然逝世，萨达特继任为总统。吉汉时年方三十七，忽然成了埃及总统夫人。这一来她可要应付种种繁缛的外交仪节：出国作正式访问，在国内以隆重仪式招待各国元首。她落落大方，应付得洒脱自如。

然而她最关心的还是埃及国内切身的需要。她对本国问题了如指掌，因她

和若干军官太太多年前成立了一个特别的妇女研讨组，专讨论卫生、女权及政治问题。

根据回教传统，一个男人可以同时有四个妻子，女人要跟丈夫离婚千难万难，男人却只消说三声“我不要你了”便可休妻。为了消除这种不公平现象，吉汉的研讨组对埃及家庭法提出修正案。随后她又在国会发起疏通活动，她丈夫也替她说服回教的宗教领袖。修正案终于在一九七九年通过成为法案。一年后，离婚数字减少了百分之四十，一夫多妻的婚姻也几乎消声匿迹了。

吉汉常去萨达特的出生地，那是在尼罗河三角洲达拉附近的乡下，使她深切地认识到当地妇女的苦况，她们永远不能指望分享到丈夫那份微薄的收入。吉汉帮助在当地建立了一个缝纫厂，使许多妇女找到了工作。现在这个工厂有六百多名工人。

“工厂还有意外收获，就是婴儿数目减少。”吉汉笑道，“达拉的妇女太忙于工作了。”埃及有人口四千三百万，早使经济不胜负荷，所以出生率成了严重问题；这一来正好配合总统夫人所发起的降低出生率运动。“你们家两个孩子就够了！”吉汉对聚在周围的乡下人说。在一个许多虔诚的回教徒还反对节育的国家里，萨达特总统和夫人呼

报美联社

撒切尔夫人在巴基斯坦参观阿富汗难民营

她说阿富汗人民决不会屈服于外国暴政 他们将斗争到底 直到把入侵者赶出阿富汗为止

日报报道《苏联加紧整备战略体制》

说苏为对付美国将大幅度增加军费开支

【日本《东京新闻》十月五日报道】(胜野发自莫斯科)题：苏联加紧整备战略体制

鉴于美国总统里根二日发表的新战略计划，苏联不得不加紧重新调整对美国的战略。在一月里根政权成立时，克里姆林宫就已料到美国会加强由导弹、轰炸机和潜艇三根支柱组成的对苏攻击力。接近苏联政府的人士批评说，这次的宣布“不过是重复心理上的威胁”。虽然如此，为了同美国进行对抗，苏联将被迫大幅度增加今后的军费开支。

据西方军事方面的消息灵通人士说，苏联正在加紧制定对抗措施，以对抗成为美国新战略的三大支柱。

为了对抗部署在地下的MX导弹，苏联正在提高现在设想的误差为一点八公里的洲际弹道导弹的命中精度。

关于战略轰炸机，正在研制三种能够同美国的B1超音速轰炸机相匹敌的新型远程轰炸机。

据说，为了对抗装备在B-52轰炸机上的巡航导弹，苏联已经部署了可在数秒钟内使速度加速到五倍于音速的SA-10地对空导弹。此外，还在加紧研制用于击落B-52轰炸机的雷达和导弹。

另外，据美国侦察卫星收集到的情报说，苏联正在建造能够发射巡航导弹的一万吨级的奥斯卡核潜艇，攻击距离将比只有

三十六公里的苏联现役核潜艇高十倍。而且，能够搭载二十到二十四枚潜射导弹。排水量居世界第一达三万吨的台风核潜艇已于去年秋天下水，它能够同美国的三叉戟核潜艇相抗衡，攻击能力正在逐步提高。

另外，船体由钛钢建造的阿尔法核潜艇(三千五百吨)已经服役。美国核潜艇的下潜深度还不到五百米，阿尔法核潜艇至少在六百米，也有说九百米的，水中速度为每小时四十海里，比美国核潜艇高五至七海里。

潜艇发射的导弹也被列为开发的重点，现在正在部署装有三枚核弹头、袭击范围广泛的SSN-18导

弹。据认为，SSN-18导弹的射程为九千二百公里，可以在美军的反潜攻击圈以外发射。

苏联将加紧重新整备以这些对抗武器为主的对美战略体制。

日本记者报道

苏联充满战时气氛

【日本《产经新闻》九月二十五日报道】题：苏联充满战时气氛(记者铃木发自莫斯科)

在莫斯科的街道上漫步，随时可以见到身着军装的军官和士兵。我还经常碰到长着一副娃娃脸的士兵们乘卡车和公共汽车转移的情景。这一点同东京大不相同，这种情况是由于对国民

法报文章《勃列日涅夫器重的人物契尔年科》

【法国《费加罗报》九月二十八日文章】题：苏联克里姆林宫的争权斗争：勃列日涅夫所器重的人物契尔年科

苏联的政治生活如此平淡无奇，以至于给它的主要领导人授勋都变成了一件大事。九月二十四日，为了庆祝契尔年科七十岁生日，契尔年科得到了一枚列宁勋章和第二枚社会主义劳动英雄奖章，这就使他有了在他的家乡建立一座铜像的资格。对一个政治局委员来说，这没有什么，是完全正常的。

然而，作为最亲近勃列日涅夫的领导班子成员

的契尔年科，其本人的人格使这次例行仪式含有一种特殊的信息。与勃列日涅夫那个圈子里的大部分人，如吉洪诺夫或谢尔比茨基相反，契尔年科不属于第聂伯罗彼得罗夫斯克帮。契尔年科属于勃列日涅夫向权势进军的另一个阶段，摩尔达维亚阶段。

他在一九七一年才进入中央委员会，他在一九七八年十二月晋升为政治局委员，这件事象奇迹一般不可思议，而且克里姆林宫问题专家一致认为他是指定的接班人。

对于他来说，当时的年龄是六十七岁，还有一个事实是，他是拥有表

决权的政治局委员兼书记处成员之一。其他两个人是苏斯洛夫和基里连科，他俩比契尔年科分别大七岁和五岁。前者喜欢躲在幕后，后者仅可望担任代理职务。

契尔年科经常陪同勃列日涅夫外出活动，勃列日涅夫常常提到他，可他又不是代表团的成员，可见，契尔年科享有一切荣誉。随着勃列日涅夫健康状况的改善，小圈子里的某些分歧都使乌斯季诺维奇变得比较谨慎。并不是因为他失掉了自己的权利，而是因为选择接班人的紧迫感不再那么明显了。

进行了彻底的国防教育的结果。苏联的电视节目中，有关军事方面的消息和节目非常多，经常出现身着军装、胸前挂满奖章的对德战争中的将军们谈当时同勇士们一起艰苦战斗的情景的场面。在党中央委员会的领导下，苏联正在有组织地动员学校和舆论界开展国防教育和提高爱国心的宣传活动。特别下大力把战争的体验传给年轻的一代。以便能继承战争的经验，衷心认识到提高警惕、加强防卫力的必要。因此，在英雄纪念碑的扫墓仪式上，必定要邀请参加过对德战争的老人出席，向年轻人和孩子们介绍先辈们是如何克服困难同敌人英勇战斗的情形。在苏联，军人受到尊敬并受到很好的待遇，军官们穿着漂亮的军装，英姿飒爽地行进在大街上。

【美联社巴基斯坦纳西尔巴赫十月八日电】(记者：巴里·施拉赫特)当英国首相撒切尔夫人今天“在帘子后面”会见这里的几百名阿富汗女难民时亲自尝到了保守的穆斯林生活的味道。

为这位英国领导人当翻译的杜莉·夏哈瓦尔女士说：“妇女们要求撒切尔夫人给她们提供先进的武器以便同苏联人进行战斗”。

撒切尔夫人没有理睬她们的要求，但是她象不久前向她们的男同胞宣布的那样，宣布英国将再向巴基斯坦的阿富汗难民提供二百万英镑(约合四百万美元)的人道主义援助。

在这之前，英国已捐赠五百八十万英镑(约合一千一百六十万美元)的援助。

来访的英国领导人在会见女难民之前对大约两千名头上裹着白布的男人说，苏联人现在正在吸取英国在十九世纪和二十世纪初在阿富汗的三次流血战争中所吸取的教训。

她通过一位译员说：“阿富汗人民的勇敢和值得自豪的独立是传奇式的”。

“苏联人现在肯定认识到了我们已经认识到的事情。阿富汗人民决不会屈服于外国的暴政，他们将斗争到底，直到把入侵者赶出阿富汗为止”。

一位英国外交官说，巴基斯坦总统齐亚·哈克和撒切尔夫人今天早些时候在拉瓦尔品第举行会谈时，阿富汗危机在会谈中占了主导地位。撒切尔夫人是从苏联一九七九年出兵干涉阿富汗以来第一位到巴基斯坦访问的西方国家的政府领导人。

巴兹说萨达特遇刺后利比亚一空军指挥官曾两次企图接近穆巴拉克

【美联社贝鲁特十月十日电】穆巴拉克的亲信巴兹透露，利比亚空军指挥官(他的名字没有报)在萨达特在开罗阅兵时被刺两天以后，于星期四(十月八日)两度企图接近穆巴拉克。

记者问，这位利比亚

指挥官的主动行动是否代表利比亚领袖卡扎菲上校采取的(卡扎菲欢呼萨达特的被刺，并号召埃及人民和武装部队起来推翻这个政权)，巴兹回答说，根本没有发生这样的联系，因为副总统不在他的办公室。”

吁开罗的宗教领袖赞助家庭计划——有些果然照办。

吉汉那用之不竭的精力和改革精神常引她从事新计划。萨达特很赏识她对社会问题的监察力，而她每有什么计划，也得到他正确无误的指示，知道应向那些人求助。

吉汉虽致力于慈善工作，求知欲并未因此减退。一九七四年，她在开罗大学注册修读阿拉伯文学，这是一门四年制的学位课程。期终考试合格的七十名考生中，吉汉独占鳌头。数星期后，她便获委任为开罗大学的初级讲师，同时继续攻读硕士学位。

今天总统夫人日程的繁密，就是年纪比她小一半的工商界经理级主管人员也自叹不如。最近一个早上，她天不亮便起来复习笔记，然后走入一间小教室，讲授三小时的阿拉伯文学。到了十一点半，她匆匆踏进那辆等着的轿车。那叠授课笔记刚放进手提包，又抽出另一札文件在途中审阅。

下午四点半，她已经为自己的博士课程下了一小时的功夫了。五时，她便会出现在开罗一座会议大楼内，接连主持她属下的两个委员会会议。尽管会议讨论的中心问题是如何保存埃及古迹。总统夫人还乘机替她手头两项计划争取支持，这两项计划是：植树以减少泥土侵蚀、清洁开罗街道。

最后一个会开完，早已过了晚上九点了。可是总统夫人似乎一点也不累。

人物介绍

美国《读者文摘》文章

《萨达特夫人德才兼备》

吉汉将近十五岁的时候，举家游览苏彝士，偶然邂逅萨达特。当时她美艳绝伦，乳脂色的皮肤，栗褐色的秀发，棕色的眼睛缀着绿斑。萨达特一下子便着了迷——她也一见倾心。过了一个月，萨达特向吉汉的父亲提亲，二人在一九四九年共偕连理。

那段时期埃及国内动荡不安。一九五二年七月，在纳赛尔上校领导下，推翻了法鲁克。十七年后，萨达特任埃及副总统。

吉汉生了三女一男，建立一个家庭，就这样度过这风雨飘摇的时期。孩子渐渐长大，她便把时间多花在一桩新的工作上，那就是“红新月会”——相当于红十字会有一个回教团体，属下的医院治疗那些在边境和以色列作战受伤的埃及士兵。一九六七年“六日战争”之时，伤兵暴增，如潮涌至，吉汉在野战医疗站和开罗医院每天轮班工作十四小时，往往过了半夜才能回家。

一九七〇年九月，纳赛尔突然逝世，萨达特继任为总统。吉汉时年方三十七，忽然成了埃及总统夫人。这一来她可要应付种种繁缛的外交仪节：出国作正式访问，在国内以隆重仪式招待各国元首。她落落大方，应付得洒脱自如。

然而她最关心的还是埃及国内切身的需要。她对本国问题了如指掌，因她

和若干军官太太多年前成立了一个特别的妇女研讨组，专讨论卫生、女权及政治问题。

根据回教传统，一个男人可以同时有四个妻子，女人要跟丈夫离婚千难万难，男人却只消说三声“我不要你了”便可休妻。为了消除这种不公平现象，吉汉的研讨组对埃及家庭法提出修正案。随后她又在国会发起疏通活动，她丈夫也替她说服回教的宗教领袖。修正案终于在一九七九年通过成为法案。一年后，离婚数字减少了百分之四十，一夫多妻的婚姻也几乎消声匿迹了。

吉汉常去萨达特的出生地，那是在尼罗河三角洲达拉附近的乡下，使她深切地认识到当地妇女的苦况，她们永远不能指望分享到丈夫那份微薄的收入。吉汉帮助在当地建立了一个缝纫厂，使许多妇女找到了工作。现在这个工厂有六百多名工人。

“工厂还有意外收获，就是婴儿数目减少。”吉汉笑道，“达拉的妇女太忙于工作了。”埃及有人口四千三百万，早使经济不胜负荷，所以出生率成了严重问题；这一来正好配合总统夫人所发起的降低出生率运动。“你们家两个孩子就够了！”吉汉对聚在周围的乡下人说。在一个许多虔诚的回教徒还反对节育的国家里，萨达特总统和夫人呼

报美联社

撒切尔夫人在巴基斯坦参观阿富汗难民营

她说阿富汗人民决不会屈服于外国暴政 他们将斗争到底 直到把入侵者赶出阿富汗为止